



www.qbz.gov.al

FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2016 – Numri: 165

Tiranë – E hënë, 5 shtator 2016

PËRMBAJTJA

	Faqe
Vendim i Këshillit të Ministrave nr.622, datë 1.9.2016	Për një shtesë fondi në buxhetin e vitit 2016, miratuar për Komisionin Qendror të Zgjedhjeve..... 20161
Udhëzim i Komisionerit për të Drejtën e Informimit dhe Mbrojtjen e të Dhënave Personale nr. 44, datë 31.8.2016	Për kushtet, kriteret e përpunimit dhe kohën e mbajtjes së të dhënave personale..... 20161
Vendim i Entit Rregullator të Energjisë, nr. 117, datë 15.7.2016	Mbi fillimin e procedurave për shqyrtimin e aplikimit për certifikimin në aktivitetin e transmetimit të energjisë elektrike të shoqërisë “Operatori i Sistemit të Transmetimit” sh.a..... 20163
Vendim i Entit Rregullator të Energjisë, nr. 144, datë 25.8.2016	Mbi miratimin e kontratës tip për shitblerje të energjisë elektrike ndërmjet Shoqërisë së Prodhimit të Energjisë Elektrike, aksionet e së cilës kontrollohen plotësisht ose pjesërisht nga shteti/KESH sh.a. dhe Furnizuesit të Shërbimit Universal OSHEE sh.a., për periudhën 1.7.2016–31.12.2016..... 20164
Vendim i Entit Rregullator të Energjisë, nr. 145, datë 25.8.2016	Mbi fillimin e procedurës për miratimin e kontratës për shitblerjen e energjisë elektrike ndërmjet KESH sh.a. dhe OSHEE sh.a., për tepricat e energjisë elektrike, përfshirë tepricat në kushtet e prurjeve të mëdha, me qëllim plotësimin e humbjeve në rrjetin e shpërndarjes për periudhën kohore 1.7.2016–31.12.2016..... 20178
Kërkesë e Ministrisë së Zhvillimit Urban, nr. 4711, datë 29.8.2016	Për shpronësimin për interes publik të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga realizimi i projektit “Rikualifikim dhe konstruksion i Parkut të Dëshmorëve të Kombit, trotuareve dhe unazës perimetrale të tij”, Berat..... 20178



VENDIM
Nr. 622, datë 1.9.2016

PËR NJË SHITESË FONDI NË
BUXHETIN E VITIT 2016, MIRATUAR
PËR KOMISIONIN QENDROR TË
ZGJEDHJEVE

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të neneve 5 e 45 të ligjit nr. 9936, datë 26.6.2008, “Për menaxhimin e sistemit buxhetor në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar dhe të nenit 13, të ligjit nr. 147/2015, “Për buxhetin e vitit 2016”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Financave, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Komisionit Qendror të Zgjedhjeve, në buxhetin e miratuar për vitin 2016, në zërin “Shpenzime korrente”, t’i shtohet fondi 8 000 000 (tetë milionë) lekë, për mbulimin e shpenzimeve për organizimin e zgjedhjeve të pjesshme për kryetar të Bashkisë Dibër.

2. Ky fond të përballohet nga fondi rezervë i buxhetit të shtetit.

3. Ngarkohen Ministria e Financave dhe Komisioni Qendror i Zgjedhjeve për ndjekjen dhe zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Edi Rama

UDHËZIM
Nr. 44, datë 31.8.2016

PËR KUSHTET, KRITERET E
PËRPUNIMIT DHE KOHËN E MBAJTJES
SË TË DHËNAVE PERSONALE

Në mbështetje të pikës 3, të nenit 16 dhe të pikës 3, të nenit 24, të ligjit nr. 60/2016, “Për sinjalizimin dhe mbrojtjen e sinjalizuesve”, Komisioneri për të Drejtën e Informimit dhe Mbrojtjen e të Dhënave Personale (në vijim “Komisioneri”),

UDHËZON:

Përcaktimin e kushteve, kriterëve të përpunimit dhe kohën e mbajtjes së të dhënave personale prej njësive përgjegjëse të çdo autoriteti publik dhe

subjekti privat, si dhe ILDKPKI-së, sipas ligjit nr. 60/2016, “Për sinjalizimin dhe mbrojtjen e sinjalizuesve”.

KREU I
RREGULLA TË PËRGJITHSHME

1. Në zbatim të ligjit nr. 9887/2008, “Për mbrojtjen e të dhënave personale”, i ndryshuar, çdo autoritet publik dhe subjekt privat në të cilët caktohet një njësi përgjegjëse, sipas ligjit nr. 60/2016, “Për sinjalizimin dhe mbrojtjen e sinjalizuesve”, si dhe ILDKPKI-së, është kontrollues, sepse përpunon të dhëna personale.

2. Çdo subjekt i të dhënave personale, i përfshirë në sinjalizim apo çdo palë pjesëmarrëse në procesin e hetimit administrativ, gëzon të drejtat e parashikuara në legjislacionin për mbrojtjen e të dhënave personale për çdo përpunim të pretenduar se është kryer në mënyrë të paligjshme.

3. Në çdo rast, kur njësia përgjegjëse përpunon të dhëna sensitive për interes të rëndësishëm publik, përpara bërjes publike të informacionit, kontrolluesi duhet të kërkojë autorizimin e Komisionerit sipas nenit 7.2/c, të ligjit nr. 9887/2008, “Për mbrojtjen e të dhënave personale”, i ndryshuar.

4. Çdo kontrollues, përpara përpunimit të të dhënave personale nga njësia përgjegjëse, plotëson dhe depoziton, pranë Zyrës së Komisionerit, njoftimin ose bën përditësimin e tij, sipas neneve 21 dhe 22, të ligjit nr. 9887/2008, “Për mbrojtjen e të dhënave personale”, i ndryshuar.

5. Termat e përdorur në këtë udhëzim kanë të njëjtin kuptim me atë të ligjit nr. 9887/2008, “Për mbrojtjen e të dhënave personale”, i ndryshuar.

KREU II
MASAT E SIGURISË SË TË DHËNAVE
PERSONALE DHE KONFIDENCIALITETI

6. Çdo kontrollues përcakton në rregulloren e veçantë për mbrojtjen e të dhënave personale dhe ruajtjen e sigurisë së tyre, masa organizative dhe teknike të përshtatshme me natyrën e përpunimit të të dhënave personale, të cilat duhen marrë dhe zbatuar nga njësia përgjegjëse.

7. Përpunimi i të dhënave personale bëhet, veçanërisht, në përputhje me këto masa sigurie:

a) aksesit në të dhënat personale duhet të ushtrohet nga njësia përgjegjëse;



b) çdo veprim i kryer me të dhënat personale duhet të dokumentohet;

c) çdo veprim i kryer për të transmetuar të dhënat personale në organe të tjera, duhet të jetë i dokumentuar dhe i gjurmueshëm;

ç) ndalohet kopjimi, modifikimi, korrigjimi, fshirja dhe çdo veprim tjetër i paautorizuar me të dhënat personale gjatë transmetimit të tyre në sisteme ose gjatë transportimit të dosjeve përkatëse;

d) mosfunksionimi i sistemeve në rastet e përpunimit të të dhënave, duhet të jetë i raportuar dhe të dhënat duhet të ruhen dhe të mos cenohen;

dh) për kontrolluesit rekomandohet certifikimi i sistemeve të menaxhimit të sigurisë së informacionit, të të dhënave personale dhe mbrojtjes së tyre, në përputhje me legjislacionin për mbrojtjen e të dhënave personale.

8. Punonjësit në njësinë përgjegjëse dhe në ILDKPKI, që vihen në dijeni me të dhënat e përpunuara, gjatë ushtrimit të funksioneve të tyre, detyrohen të nënshkruajnë deklaratën e konfidencialitetit për të ruajtur konfidencialitetin dhe besueshmërinë e informacionit me të cilin njihen edhe pas përfundimit të funksionit. Këto të dhëna nuk përhapen, përveç rasteve të parashikuara me ligj.

Shkelja e detyrimit të konfidencialitetit përbën vepër penale, të parashikuar nga neni 122 i Kodit Penal.

9. Për përpunimin e të dhënave personale në mënyrë manuale, zbatohen dispozitat e mëposhtme:

a) Të gjitha dokumentet e përpunuara në mënyrë manuale ruhen të sigurta për të parandaluar përhapjen e të dhënave personale, shkatërrimin, humbjen e paligjshme ose aksidentale, si në vendin e punës ashtu edhe gjatë transmetimit të tyre;

b) Vënia në dispozicion e kopjeve të kërkuara, mund të kryhet me kusht që të jetë i mundur gjurmimi i përdorimit të tyre të mëtejshëm deri në shkatërrimin ose anonimizimin e tyre.

10. Njësia përgjegjëse dhe ILDKPKI-ja, në përmbushje të ligjit nr. 60/2016, në çdo rast zbaton edhe udhëzimin e Komisionerit nr. 21, datë 24.9.2012, “Për përcaktimin e rregullave për ruajtjen e sigurisë së të dhënave të përpunuara nga kontrolluesit e mëdhenj”, i ndryshuar.

KREU III

AFATI I MBAJTJES SË TË DHËNAVE PERSONALE

11. Të dhënat personale në dokumentacion mbahen për një periudhë 60 ditë, që i korrespondon marrjes së vendimit të përfundimit të hetimit administrativ.

12. Të dhënat personale në dokumentacion shkatërrohen menjëherë pas marrjes së vendimit për mosfillimin e hetimit administrativ.

13. Ndryshe nga parashikimi në pikat 11 dhe 12 të këtij udhëzimi, kontrolluesi mund të rivlerësojë vetëm një herë kohën e mbajtjes së të dhënave dhe njëkohësisht për këtë njofton subjektin e të dhënave apo palët në proces. Çdo shtyrje në afat për mbajtjen e të dhënave duhet të jetë e arsyetuar.

14. Pas përfundimit të periudhës së mbajtjes së të dhënave, subjekti i të dhënave bëhet i paidentifikueshëm nga të gjitha sistemet aktive të përpunimit të të dhënave, automatik apo manual.

15. Me mbarimin e periudhës së mbajtjes, dokumentet, të cilat nuk administrojnë të dhëna personale, arkivohen në rast se ekziston një detyrim i tillë ligjor, ndërsa dokumentet që administrojnë të dhëna personale:

i) shkatërrohen fizikisht; ose

ii) bëhen anonime në mënyrë të pakthyeshme.

KREU IV

DISPOZITA TË FUNDIT

16. Moszbatimi i kërkesave të këtij udhëzimi është objekt i sanksioneve të ligjit nr. 9887/2008, “Për mbrojtjen e të dhënave personale”, i ndryshuar.

17. Për zbatimin e këtij udhëzimi ngarkohen kontrolluesit e përcaktuar në pikën 1 të tij.

Ky udhëzim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**KOMISIONERI
Besnik Dervishi**

**VENDIM****Nr. 117, datë 15.7.2016****MBI FILLIMIN E PROCEDURAVE PËR SHQYRTIMIN E APLIKIMIT PËR CERTIFIKIMIN NË AKTIVITETIN E TRANSMETIMIT TË ENERGJISË ELEKTRIKE TË SHOQËRISË “OPERATORI I SISTEMIT TË TRANSMETIMIT” SHA**

Në mbështetje të neneve 3, pika 8; neni 16; nenet 54 dhe 58, pikat 1, 3 dhe 5, të ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, vendimit të Këshillit Ministerial nr. D/2011/02/MC-EnC, Traktatit të Komunitetit të Energjisë, të ratifikuar me ligjin nr. 9501, datë 3.4.2006, si dhe neneve 6, 7, 8, 9, pika 1, nenet 10 dhe 12 të “Rregullave për certifikimin e Operatorit të Sistemit të Transmetimit”, miratuar me vendimin nr. 154, datë 11.12.2015, të Bordit të ERE-s, neni 19, pika 1, germa “b”, të rregullores “Për organizimin, funksionimin dhe procedurat e ERE-s”, miratuar me vendimin Bordit të ERE-s nr. 96, datë 17.6.2016, Bordi i ERE-s, në mbledhjen e tij të datës 15.7.2016, mbasi shqyrtoi relacionin e përgatitur nga drejtoritë teknike mbi aplikimin e OST sh.a., për certifikimin në aktivitetin e transmetimit të energjisë elektrike,

duke konsideruar që:

- Shoqëria “Operatori i Sistemit të Transmetimit” sh.a., me shkresën nr. 4179 prot., datë 13.7.2016, regjistruar në ERE me nr. 545 prot., datë 13.7.2016, ka paraqitur kërkesën për certifikimin në aktivitetin e transmetimit të energjisë elektrike, si Operator i Sistemit të Transmetimit (OST-E).

- Kjo kërkesë për miratim, mbështetet në sa përcaktuar në nenet 54 dhe 58, të ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike” dhe “Rregullave për certifikimin e Operatorit të Sistemit të Transmetimit për Energjinë Elektrike”, miratuar me vendimin e ERE-s, nr. 154, datë 11.12.2015, si dhe pikës 4 të VKM-së nr. 317, datë 27.4.2016, “Për përcaktimin e autoritetit publik që përfaqëson shtetin si pronar të shoqërive të sektorit të energjisë elektrike”, e cila përcakton se: menjëherë mbas hyrjes në fuqi të këtij vendimi, OST-ja aplikon në ERE për certifikim në bazë të nenit 58, të ligjit nr. 43/2015.

- Për efekt të këtij aplikimi nga OST sh.a., bashkë me kërkesën me shkrim për certifikim janë depozituar dokumentet e parashikuara në nenin 9 të “Rregullave për certifikimin e Operatorit të Sistemit të Transmetimit për Energjinë Elektrike”, miratuar me vendimin e ERE-s nr. 154, datë 11.12.2015.

- Të gjitha dokumentet, të dhënat dhe informacioni i kërkuar sipas nenit 9 të Rregullores janë paraqitur në ERE, në gjuhën shqipe dhe atë angleze, me shkrim dhe në mënyrë elektronike.

- ERE ruan konfidencialitetin e informacionit të ndjeshëm tregtar, por mund të kërkojë nga Operatori i Sistemit të Transmetimit çdo informacion të nevojshëm për qëllim të certifikimit, referuar pikës 4, të nenit 58, të ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”.

- ERE në cilësinë e autoritetit përgjegjës për rregullimin e sektorit të energjisë elektrike dhe në përputhje me ligjin nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, si dhe të detyrimeve sipas Traktatit të Komunitetit të Energjisë, ratifikuar me ligjin nr. 9501, datë 3.4.2006, ka miratuar me vendimin nr. 154, datë 11.12.2015, “Rregullat për certifikimin e operatorit të sistemit të transmetimit për energjinë elektrike”.

- Neni 9 i vendimit të Këshillit Ministerial nr. D/2011/02/MC-EnC, neni 58, pika 6, i ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, parashikon që ERE, duhet të vërë në dijeni Sekretariatit të Komunitetit të Energjisë, për vendimin e shprehur apo të pashprehur me fjalë për certifikimin e operatorit të sistemit të transmetimit.

Për gjithë sa më sipër, Bordi i ERE-s

VENDOSI:

1. Të fillojë procedurat për shqyrtimin e aplikimit për certifikimin në aktivitetin e transmetimit të energjisë elektrike të OST sh.a.

2. T’i përcjellë këtë vendim Sekretariatit të Komunitetit të Energjisë, për opinion ashtu si përcaktohet në nenin 58, pika 5, të ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”.

3. T’i përcjellë këtë vendim Ministrisë së Zhvillimit Ekonomik, Tregtisë, Turizmit dhe Sipërmarrjes, Ministrisë së Energjisë dhe Industrisë dhe Autoritetit të Konkurrencës.



Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

Ky vendim botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYETARI
Petrit Ahmeti

VENDIM
Nr. 144, datë 25.8.2016

**MBI MIRATIMIN E KONTRATËS TIP
PËR SHITBLERJE TË ENERGJISË
ELEKTRIKE NDËRMJET SHOQËRISË SË
PRODHIMIT TË ENERGJISË
ELEKTRIKE, AKSIONET E SË CILËS
KONTROLLOHEN PLOTËSISHT OSE
PJESËRISHT NGA SHTETI/KESH SHA
DHE FURNIZUESIT TË SHËRBIMIT
UNIVERSAL OSHEE SHA, PËR
PERIUDHËN 1.7.2016–31.12.2016**

Në mbështetje të neneve 16 dhe 20, germa “h”, të ligjit nr. 43/2015, datë 22.5.2003, “Për sektorin e energjisë elektrike”; 5 dhe 14, të VKM-së nr. 244, datë 30.3.2016, “Për miratimin e kushteve për vendosjen e detyrimit të shërbimit publik, që do të zbatohen ndaj të licencuarve në sektorin e energjisë elektrike, të cilët ushtrojnë aktivitetin e prodhimit, transmetimit, shpërndarjes dhe furnizimit me energji elektrike” dhe nenit 26 të rregullores “Për organizimin, funksionimin dhe procedurat e ERE-s”, miratuar me vendimin e Bordit të ERE-s nr. 96, datë 17.6.2016, Bordi i Entit Rregullator të Energjisë (ERE), në mbledhjen e tij të datës 25.8.2016, mbasi shqyrtoi relacionin e Drejtorisë Juridike dhe Mbrojtjes së Konsumatorit, në lidhje me miratimin e kontratës për shitblerje të energjisë elektrike ndërmjet shoqërisë së prodhimit të energjisë elektrike, aksionet e së cilës kontrollohen plotësisht ose pjesërisht nga shteti/KESH sh.a. dhe Furnizuesit të Shërbimit Universal OSHEE sh.a., për furnizimin e klientëve fundorë, për periudhën 1.7.2016–31.12.2016.

konstatoi se:

- Këshilli i Ministrave ka miratuar vendimin nr. 244, datë 30.3.2016, “Për miratimin e kushteve për vendosjen e detyrimit të shërbimit publik, që do të zbatohen ndaj të licencuarve në sektorin e energjisë elektrike, të cilët ushtrojnë aktivitetin e prodhimit, transmetimit, shpërndarjes dhe furnizimit me energji elektrike”.

- Në nenin 5, të VKM-së nr. 244, datë 30.3.2016, parashikohet se: Furnizuesit e Shërbimit Universal, për të përmbushur kërkesat e klientëve që përfitojnë nga Shërbimi Universal i Furnizimit, në përputhje me parashikimet e pikës 1, të nenit 109, të ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, i vendoset detyrimi i shërbimit publik për të blerë sasinë e nevojshme të energjisë elektrike, të prodhuar nga shoqëria e prodhimit të energjisë elektrike, aksionet e së cilës kontrollohen plotësisht ose pjesërisht nga shteti. Sasia e energjisë elektrike përcaktohet në kontratën e rregulluar ndërmjet palëve, që miratohet nga ERE, bazuar në një regjim racional shfrytëzimi të kapaciteteve gjeneruese dhe nivelit historik mesatar vjetor të prodhimit.

- Në nenin 14, të VKM-së nr. 244, datë 30.3.2016, parashikohet se: këto rregulla do të shërbejnë si model i përkohshëm për funksionimin e tregut të energjisë elektrike, deri në miratimin e Modelit të Tregut të Energjisë Elektrike, në përputhje me ligjin nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”. Enti Rregullator i Energjisë, brenda 60 ditëve nga hyrja në fuqi e këtij vendimi, të miratojë aktet përkatëse për zbatimin e detyrimeve të përcaktuara në këto kushte.

Për gjithë sa më sipër, Bordi i ERE-s

VENDOSI:

1. Miratimin e Kontratës për shitblerje të energjisë elektrike ndërmjet shoqërisë së prodhimit të energjisë elektrike, aksionet e së cilës kontrollohen plotësisht ose pjesërisht nga shteti/KESH sh.a. dhe Furnizuesit të Shërbimit Universal OSHEE sh.a., për furnizimin e klientëve fundorë, për periudhën 1.7.2016–31.12.2016 (bashkëlidhur).

2. Drejtoria Juridike dhe e Mbrojtjes së Konsumatorit të njoftojë shoqëritë OSHEE sh.a. dhe KESH sh.a., për vendimin e Bordit të ERE-s.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

Ky vendim botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYETARI
Petrit Ahmeti



Nr. _____ prot, datë _____/_____/2016
datë _____/_____/2016

Nr. _____ prot,

KONTRATË

PËR SHITBLERJEN E ENERGJISË
ELEKTRIKE NDËRMJET SHOQËRIVE
KESH SHA DHE OSHE SHA/FSHU PËR
FURNIZIMIN E KLIENTËVE FUNDORË
PËR PERIUDHËN KOHORE
1.7.2016–31.12.2016

E lidhur sot, në datën _____.2016,
ndërmjet:

Korporatës Elektroenergjitike Shqiptare, KESH sh.a., regjistruar si person juridik me vendimin nr. 12728, datë 6.11.1995, të Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Tiranë, me seli në bllokun “Vasil Shanto”, Tiranë, Shqipëri, me nr. NIPT-i J61817005F, e përfaqësuar nga z. Agron Hetoja, administrator i shoqërisë KESH sh.a., që më poshtë do të quhet “Shitësi”,

dhe

OSHEE sh.a./Furnizuesi i Shërbimit Universal, regjistruar si person juridik me vendimin nr. 38587, datë 19.6.2007, të Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Tiranë, me seli në rrugën “Andon Zako Çajupi”, pallati “Conad”, kati i 3-të, Tiranë, Shqipëri, me nr. NIPT-i K72410014H, përfaqësuar nga z. Adrian Çela, administrator i shoqërisë OSHEE sh.a., që më poshtë quhet “Blerësi”,

(Palët” ose më vete “Pala” në këtë kontratë do të referohen në cilësinë e Shitësit, prodhuesi publik shtetëror (KESH sh.a.) dhe në cilësinë e Blerësit, Operatori i Shpërndarjes së Energjisë Elektrike-OSHEE sh.a. në cilësinë e furnizuesit universal.)

Baza ligjore: ligji nr. 43/2015, datë 30.4.2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, vendimi nr. 244, datë 30.3.2016, i Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e kushteve për vendosjen e detyrimit të shërbimit publik, që do të zbatohen ndaj të licencuarve në sektorin e energjisë elektrike, të cilët ushtrojnë aktivitetin e prodhimit, transmetimit, shpërndarjes dhe furnizimit me energji elektrike”, Rregullat e Tregut Shqiptar të Energjisë Elektrike, miratuar me vendimin e Bordit të Komisionerëve të ERE-s nr. 68, datë 23.6.2008, Kodi i Shpërndarjes së Energjisë Elektrike, vendimi i Bordit të ERE-s nr. 112, datë 8.7.2016, “Për

vendosjen e detyrimit të shërbimit universal për tregun e energjisë elektrike dhe miratimin e rregullave të detyrimit të shërbimit universal”, vendimi i Bordit të Komisionerëve të ERE-s nr. 23, datë 25.3.2009, “Mbi rinovimin e licencën në aktivitetin e prodhimit dhe tregtimit të energjisë elektrike shoqërisë KESH sh.a.”, vendimi i Bordit të Komisionerëve të ERE-s nr. 34, datë 13.5.2014 “Mbi rinovimin e licencës së prodhimit të energjisë elektrike shoqërisë KESH sh.a., vendimi i Bordit të Komisionerëve të ERE-s nr. 97, datë 27.10.2014, “Për licencimin e shoqërisë Operatori i Sistemit të Shpërndarjes së Energjisë Elektrike sh.a. në aktivitetin e Furnizuesit Publik me Pakicë”, vendimi i Bordit të ERE-s nr. 97, datë 17.6.2016, “Mbi miratimin e licencës së tregtimit të energjisë elektrike”, vendimi i Bordit të ERE-s nr. 99, datë 17.6.2016, “Mbi miratimin e licencës së prodhimit të energjisë elektrike” dhe vendimi i Bordit të ERE-s nr. 98, datë 17.6.2016, “Mbi miratimin e licencës për veprimtarinë e furnizimit të energjisë elektrike.

a) Në kushtet e reja, të krijuara nga hyrja në fuqi e ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, vendimit nr. 244, datë 30.3.2016, të Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e kushteve për vendosjen e detyrimit të shërbimit publik, që do të zbatohen ndaj të licencuarve në sektorin e energjisë elektrike, të cilët ushtrojnë aktivitetin e prodhimit, transmetimit, shpërndarjes dhe furnizimit me energji elektrike”, palët e kësaj Kontrate do t’u referohen këtyre akteve, si dhe Rregullave të Tregut Shqiptar të Energjisë Elektrike dhe të gjitha akteve të tjera nënligjore të miratuara nga Bordi i ERE-s;

b) Prej sa më sipër, rrjedh detyrimi i shoqërisë KESH sh.a., si prodhuesi/gjeneruesi, aksionet e të cilit kontrollohen plotësisht nga shteti, t’i shesë energji elektrike Furnizuesit të Shërbimit Universal/OSHEE sh.a., i cili ka detyrimin e shërbimit publik për përmbushjen e kërkesës me energji elektrike të klientëve fundorë që përfitojnë nga Shërbimi Universal. Kjo sasi e energjisë elektrike që do t’i shitet Furnizuesit të Shërbimit Universal përcaktohet në këtë kontratë dhe bazohet mbi regjimin racional të shfrytëzimit të kapaciteteve gjeneruese të shitësit/KESH sh.a. dhe nivelit historik mesatar vjetor të prodhimit të HEC-ve të Kaskadës së Drinit në administrim të KESH sh.a.;



c) Neni 99, i ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, përcakton që çdo pjesëmarrës i tregut të energjisë elektrike është përgjegjës për balancimin e energjisë elektrike.

Dhe bazuar mbi këtë, palët bien dakord për zbatimin e këtij vendimi në këtë Kontratë të shitblerjes së energjisë.

Palët bien dakord lidhur me përmbajtjen e kontratës së shitblerjes së energjisë elektrike për furnizimin e klientëve tariforë, si më poshtë vijon:

Neni 1

Subjekti i Kontratës

Kjo Kontratë (që përfshin shtojcat e saj) drejton gjithë transaksionet ku do të hyjnë Palët për blerjen, shitjen, programimin, livrimin dhe pranimin e energjisë elektrike për periudhën kohore 1.7.2016–31.12.2016, për furnizimin e klientëve fundorë.

Neni 2

Sasia e kontraktuar

1. Sasia e programuar/kontraktuar e prodhimit të energjisë elektrike, që Shitësi do t'i livrojë Blerësit, përcaktohet sipas vendimit nr. 244, datë 30.3.2016, të Këshillit të Ministrave dhe sipas kësaj Kontrate është 1.800.000 MWh, e cila specifikohet sipas muajve të livrimin sipas tabelës së aneksit 1, bashkëlidhur kësaj Kontrate.

2. Shitësi, në varësi të përmirësimit të kushteve hidrike, të gjithë sasinë totale të prodhimit deri në plotësimin e kërkesës për klientët fundorë, është i detyruar t'ia ofrojë Blerësit me çmimin e përcaktuar në këtë Kontratë.

Neni 3

Përkufizimet dhe ndërtimi

1. Përkufizimet: termat e përdorur në Kontratë do të kenë kuptimet e dhëna në shtojcën 1.

2. Interpretimi: titujt dhe nëntitujt janë vetëm për konvencien dhe nuk prekin interpretimin e Kontratës.

3. Referencat në kohë: referencat në kohë do të jenë sipas kohës qendrore evropiane (CET).

4. Përputhja me aktet nënligjore dhe Rregullat e Tregut: kjo Kontratë, detyrimet dhe të drejtat e Blerësit dhe Shitësit, do të jenë subjekt i parashikimeve të vendimit nr. 244, datë 30.3.2016, i Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e kushteve për vendosjen e detyrimit të shërbimit publik, që do të zbatohen ndaj të licencuarve në sektorin e

energjisë elektrike, të cilët ushtrojnë aktivitetin e prodhimit, transmetimit, shpërndarjes dhe furnizimit me energji elektrike”, Kodit të Shpërndarjes së energjisë elektrike, kodeve të rrjetit, Rregullave të Tregut, të aprovuara dhe të modifikuara kohë pas kohe, nga ERE. Në rast se ndonjë parashikim në këtë Kontratë është në konflikt me ndonjë parashikim të Rregullave të Tregut, atëherë do të paraprijnë këto të fundit.

Neni 4

Të drejtat dhe detyrimet e Shitësit

1. Shitësi do të sigurojë sasinë e energjisë elektrike të përcaktuar në nenin 2, të kësaj Kontrate, sasi e përcaktuar bazuar në një regjim racional shfrytëzimi të kapaciteteve gjeneruese dhe nivelit historik mesatar vjetor të prodhimit.

2. Shitësi do të sigurojë sasinë e energjisë elektrike të përcaktuar në nenin 2, të kësaj Kontrate, në përputhje me programet orare për ditën në avancë të Blerësit/ngarkesës për klientët fundorë, sipas përcaktimeve të Rregullave të Tregut dhe kodeve të rrjetit.

3. Përpara fillimit të muajit të livrimin, në varësi të treguesve hidroenergjetikë, Shitësi do t'i rikonfirmojë Blerësit sasinë mujore për furnizimin e klientëve fundorë, sipas nenit 2 të Kontratës.

4. Shitësi do të jetë përgjegjës për sigurimin e gjithë kapacitetit të kërkuar në ditën në avancë, që lidhet me kohën e dispecerimit të programit të ditës në avancë.

Neni 5

Të drejtat dhe detyrimet e Blerësit

1. Blerësi do t'i paraqesë shitësit programet mujore/javore/ditës në avancë me bazë orare/ngarkesës për klientët fundorë, duke iu përmbajtur sasisë së përcaktuar në nenin 2, të Kontratës dhe në përputhje me Rregullat e Tregut. (Bashkëlidhur kësaj Kontrate formatet tip që Blerësi duhet t'i dërgojë Shitësit për programet e muajit/javës dhe ditës në avancë.)

2. Përpara fillimit të muajit të livrimin dhe me qëllim zbatimin e paragrafit 2, të nenit 2, Blerësi do t'i dërgojë Shitësit gjithë të dhënat që lidhen me ngarkesën e klientëve fundorë për muajin përkatës.

3. Blerësi do të jetë përgjegjës për sigurimin e të gjithë kapacitetit të programuar, shërbimet ndihmëse, disbalancave dhe shërbimeve të transmetimit të kërkuara dhe të ofruara nga OST-ja



që nga pika e livrimit, një pjesë e të cilave përcaktohen në vijim në këtë marrëveshje, sipas akteve nënligjore të miratuara nga Bordi i ERE-s.

Neni 6

Detyrimet kryesore për furnizimin me energji elektrike

1. Livrimi dhe pranimit: Shitësi do të programojë, shesë dhe livrojë ose do të bëjë të mundur të livrohet, dhe Blerësi do të programojë, blejë dhe pranojë ose do të bëjë të mundur të pranohet sasia e Kontratës sipas programit të deklaruar për ditën në avancë; dhe Blerësi do t'i paguajë Shitësit çmimin përkatës të Kontratës.

2. Përkufizimi i programit: “Program” sipas zbatimit, do të thotë veprimet e nevojshme për një Palë për kryerjen e detyrimeve përkatëse të livrimit ose pranimit, që mund të përfshijnë nominimin, programimin, njoftimin, kërkimin dhe konfirmimin me Palën tjetër, agjentët dhe përfaqësuesit e tyre të autorizuar përkatës dhe me OST-në, kur aplikohet, sasinë e kontratës, kapacitetin e kontratës, pikën e livrimit, programin e livrimit, periudhën totale të furnizimit dhe çdo kusht tjetër përkatës të Kontratës sipas gjithë rregullave të zbatueshme të OST-së dhe praktikave e procedurave të tjera të zakonshme industriale.

Neni 7

Livrimi, matja, transmetimi dhe risku

1. Rryma/frekuenca/tensionet: energjia elektrike do të livrohet me rrymën, frekuencën dhe tensionin e zbatueshëm në pikën përkatëse të livrimit sipas standardeve të OST-së dhe OSHEE-së, kur aplikohet, si dhe në përputhje me rregullat dhe kodet në fuqi.

2. Programet e deklaruar: sasia e energjisë elektrike që do të parashikohet nga Shitësi dhe përcaktohet në këtë kontratë do t'i livrohet Blerësit mbi baza vjetore, mujore, javore, ditore dhe orare në përputhje me Rregullat e Tregut të Energjisë Elektrike, si dhe Kodin e Rrjetit. Nominimi fizik/programi për ditën e nesërme duhet paraqitur në oraret në përputhje me Rregullat të Tregut dhe kodet në fuqi.

3. Dokumentacioni i livrimeve dhe i marrjeve në dorëzim: bazuar në një kërkesë të arsyeshme, Pala:

a) do t'i sigurojë Palës tjetër dokumentacionin që posedon ose do të kontrollojë paraqitjen e programeve, sasive, livrimeve dhe marrjeve në dorëzim të energjisë elektrike për qëllimet e përcaktimit të shkaktit të çdo devijimi mes afateve të kontratës individuale dhe marrjeve aktuale në dorëzim të energjisë elektrike; dhe

b) do të bëjë përpjekjet e veta të arsyeshme dhe të zellshme për të kërkuar dhe marrë nga OST-ja dhe OSHEE-ja, kur aplikohet, dhe do të ndajë me Palën kërkuese çdo dokumentacion shtesë të nevojshëm për të sistemuar mospërputhjet /devijimet sipas përcaktimeve të nenit 9, të kësaj Kontrate.

4. Rimbursimi i kostove të jashtme: në rast se njëra Palë, me kërkesën e Palës tjetër ose për të zgjidhur një mosmarrëveshje të ngritur nga Pala tjetër, pëson shpenzime të jashtme të arsyeshme, kur verifikon se Pala tjetër nuk i ka kryer si duhet detyrimet e saj sipas kushteve të Kontratës, këto shpenzime do të rimbursohen me kërkesën e Palës që ka dështuar në performim.

5. Risqet e Shitësit dhe Blerësit: Shitësi do të marrë përsipër gjithë risqet dhe do të përgjigjet për çdo kosto apo pagesë të vendosur ose shoqëruese të programimit, transmetimit dhe livrimit të Sasisë së Kontratës deri në pikën e livrimit. Blerësi do të marrë përsipër gjithë risqet dhe do të përgjigjet për çdo kosto ose pagesë të vendosur ose shoqëruese të programimit, pranimit dhe transmetimit të sasisë së Kontratës në dhe nga pika e livrimit.

6. Pikat e livrimit: Shitësi do ta livrojë energjinë elektrike në hyrje të sistemit të transmetimit të OST-së, me kusht që të ekzistojnë matës në këto pika për të lejuar verifikimin e shumave dhe kohës së livrimeve.

Neni 8

Mosperformanca për shkak të forcës madhore

1. Përkufizimi i forcës madhore: përveçse kur specifikohet ndryshe, “forcë madhore” për qëllimet e Kontratës do të thotë një ngjarje jashtë kontrollit të arsyeshëm të Palës që pretendon forcën madhore (Pala Pretenduese), siç përcaktohet në ligjin nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, që nuk mund ta shmangte ose ta kapërcente në mënyrë të arsyeshme dhe që bën të pamundur që Pala Pretenduese të kryejë



detyrimet e livrimit ose pranimet, për shkaqet e mëposhtme, por pa u kufizuar me to:

a) defekti në komunikim ose i sistemeve kompjuterikë të OST-së përkatëse që e pengon Palën Pretenduese të kryejë detyrimet e livrimit ose pranimet; ose

b) pezullimi nga OST-ja përkatëse të livrimit, pranimet ose injorimit prej saj të detyrimeve të Palës Pretenduese lidhur me programimin sipas Kontratës.

2. Çlirimi nga detyrimet e livrimit dhe pranimet: nëse një Palë pengohet plotësisht ose pjesërisht për shkak të forcës madhore, në kryerjen e detyrimeve të saj për livrim dhe pranim sipas një ose më shumë kontratave dhe kjo Palë respekton kërkesat e pikës **8.3 (Njoftimi dhe lehtësimi i forcës madhore)**, do të konsiderohet se nuk ka ndodhur asnjë shkelje ose mospagim nga ana e Palës Pretenduese dhe ajo do të çlirohet (dhe jo thjesht pezullohet) nga këto detyrime për atë periudhë kohore dhe në atë shkallë që kjo forcë madhore e pengon performancën e saj. Asnjë detyrim për të paguar dëmet sipas pikës **8 (Zhdëmtimet për paaftësinë për livrim dhe pranim)** nuk do t'i merret Palës Pretenduese lidhur me sasinë e palivruara ose të pamarra.

3. Njoftimi dhe lehtësimi i forcës madhore: Pala Pretenduese, sa më shpejt që të jetë e mundur pasi mëson për forcën madhore, do të njoftojë Palën tjetër për fillimin e forcës madhore dhe, për aq sa është e mundur, do t'i sigurojë një vlerësim jodetyrues mbi zgjatjen dhe kohëzgjatjen e pritshme të paaftësisë së saj performuese. Pala Pretenduese do të përdorë gjithë përpjekjet komercialisht të arsyeshme për të lehtësuar efektet e forcës madhore dhe gjatë vazhdimit të forcës madhore, do t'i sigurojë Palës tjetër përditësime të arsyeshme, kur dhe nëse disponohen, mbi zgjatjen dhe kohëzgjatjen e pritshme të paaftësisë performuese.

4. Efektet e forcës madhore mbi palën tjetër: në rast dhe në atë shkallë që Shitësi çlirohet nga detyrimet e livrimit për shkak të forcës madhore, Blerësi do të çlirohet, gjithashtu, nga detyrimet korresponduese të pranimet dhe pagesës. Në rast dhe në atë shkallë që Blerësi çlirohet nga detyrimet e pranimet për shkak të forcës madhore, Shitësi do të çlirohet, gjithashtu, nga detyrimet korresponduese të livrimit.

Neni 9

Zhdëmtimet/kompensimet

9.1 RASTI I MOSPERFORMANCËS ANA E SHITËSIT

1. Në atë shkallë që Shitësi - Pala që ka detyrimin për livrimin e energjisë elektrike (**Pala Livruese**) nuk i livron tërësisht ose pjesërisht sasinë mujore të kontratës sipas kushteve të pikës 1, të nenit 2, të Kontratës dhe kjo paaftësi nuk shfaqësohet nga një ngjarje e forcës madhore ose nga mosperformanca e Palës tjetër, Pala Livruese do t'i paguajë Palës tjetër (**Pala Pranuese**) si kompensim për dëmtimet, një shumë, për sasinë e moslivruar të energjisë elektrike, të barabartë me diferencën ndërmjet çmimit mesatar të bursës hungareze (HUPX) për periudhën në të cilën është kryer livrimi i energjisë për produktin/profilin në bandë, siç publikohet në *website*-in e kësaj burse (www.hupx.hu) dhe çmimit të përcaktuar në këtë kontratë, në rastin kur kjo diferencë është pozitive.

2. Shumat e pagueshme: shumat e pagueshme sipas nenit **9** do të faturohen dhe paguhen sipas nenit **14 (Faturimi dhe pagesa)**.

9.2 RASTI I MOSRESPEKTIMIT NGA ANA E BLERËSIT

1. Në rastin kur Blerësi (Pala Pranuese) tërheq nga rrjeti më shumë energji elektrike sesa sasia e kontraktuar sipas nenit 2 (pika 1 dhe pika 2) të kontratës dhe kur kjo sasi ka shërbyer:

- **për të plotësuar kërkesën e klientëve fundorë**, Blerësi është i detyruar ta paguajë këtë diferencë me çmimin e kësaj Kontrate;

- **për të mbuluar humbjet në sistemin e shpërndarjes**, Blerësi është i detyruar ta paguajë këtë diferencë me çmimin e bursës hungareze HUPX për periudhën në të cilën është kryer livrimi i energjisë për produktin/profilin në bandë, siç publikohet në *website*-in e kësaj burse (www.hupx.hu).

2. Në rastin kur Blerësi (Pala Pranuese) tërheq nga rrjeti më pak energji elektrike sesa sasia e kontraktuar, sipas nenit 2 (pika 1 dhe pika 2) të kontratës, kjo sasi energjie do të trajtohet si e depozituar te Shitësi dhe duhet të përdoret nga Blerësi në periudhat e ardhshme deri në përfundim të Kontratës.

3. Shumat e pagueshme: shumat e pagueshme, sipas nenit **9**, do të faturohen dhe paguhen sipas nenit **14 (Faturimi dhe pagesa)**.



Neni 10

Pezullimi i livrimit

1. Përveç të drejtave ose zhdëmtimeve të tjera të disponueshme për një Palë (**Pala që përmbush detyrimet**), nëse njëra Palë (**Pala që nuk përmbush detyrimet**) nuk paguan ndonjë pagesë të vendosur sipas Kontratës ose nëse ajo ose garanti i kredisë nuk arrin ta sigurojë, zëvendësojë ose rrisë shumën e sigurisë së performancës të kërkuar sipas Kontratës ose çdo dokumenti mbështetës të kredisë, Pala që përmbush detyrimet do të autorizohet, jo më parë se 3 (tri) ditë pune pas dërgimit të një njoftimi me shkrim Palës që nuk përmbush detyrimet, që të pushojë menjëherë livrimet e mëtejshme të energjisë elektrike (dhe të çlirohet (dhe jo thjesht të pezullohet) nga detyrimet kryesore të livrimit) sipas gjithë kontratave individuale deri kur Pala që përmbush detyrimet të ketë marrë kolateralin e kërkuar ose pagesën e plotë (përfshirë gjithë interesat e mospagimit dhe shpenzimet e zbatueshme) të gjitha shumave të papaguara që i detyrohen palës që përmbush detyrimet. Pezullimi i livrimeve apo çlirimeve të detyrimeve të tjera të livrimit, nga Palët mund të bëhet vetëm me miratimin e ERE-s.

Neni 11

Kohëzgjatja dhe të drejtat e përfundimit

1. Kjo Kontratë do të hyjë në fuqi në datën e miratimit nga ERE. Ajo mund të përfundohet apo ndryshohet vetëm me miratimin e ERE-s.

Neni 12

Çmimi

1. Çmimet për livrimin e energjisë elektrike sipas kësaj Kontrate është përcaktuar me vendimin nr. 111, datë 1.7.2016, të Bordit të ERE-s, “Mbi lënie në fuqi të vendimeve nr. 139, nr. 141, nr. 145, nr. 146, nr. 147, nr. 148, datë 26.12.2015, të Bordit të Komisionerëve të ERE-s për periudhën 1 korrik 2016–31 dhjetor 2016”.

Neni 13

Kufizimi i përgjegjësisë financiare

1. **Përrjashtimi i përgjegjësisë financiare:** subjekt i pikave 13.2 dhe 13.3 dhe përveç kur lidhet me shumën e pagueshme sipas nenit 9 (**Zhdëmtimet**), një Palë dhe punonjësit e saj, zyrtarët, kontraktorët dhe/ose agentët, nuk kanë

përgjegjësi financiare ndaj Palës tjetër për asnjë humbje, kosto, shpenzim ose dëm (**Dëmet**), (përfshirë, pa kufizim, çdo përgjegjësi financiare për shkak të çrregullimeve në furnizimin me energji elektrike sipas një kontrate individuale) që pëson Pala tjetër sipas Marrëveshjes ose lidhur me të, përveç kur këto dëme shkaktohen nga neglizhenca e madhe, mospagesa e qëllimshme ose mashtrimi i një Pale ose punonjësve, zyrtarëve, kontraktorëve dhe/ose agentëve të saj, përdorur nga kjo Palë për kryerjen e detyrimeve të saj sipas Kontratës.

2. **Dëmi pasues dhe kufizimi i përgjegjësisë financiare:** subjekt i pikës 13.3, përgjegjësia ligjore e një Pale sipas Kontratës ose lidhur me të:

a) nuk përfshin përgjegjësinë financiare për dëme indirekte dhe/ose pasuese, përfshirë, pa u kufizuar, humbjen e fitimit, klientelës, mundësive për biznes ose kursimeve të parashikuara; dhe

b) kufizohet me një shumë të barabartë me shumën e pagueshme për energjinë elektrike të furnizuar ose që do të furnizohet nga një Palë sipas çdo kontrate individuale përkatëse, me kusht që ky kufizim të mos zbatohet për pagesat sipas pikës 9 (**Zhdëmtimet për paaftësinë për livrim dhe pranim**).

3. **Mospagesa e qëllimshme, mashtrimi dhe të drejtat themelore:** asgjë në Marrëveshje nuk vepron për të përjashtuar ose kufizuar përgjegjësinë ligjore të Palës, për:

a) mospagesën e qëllimshme;

b) mashtrimin; ose

c) çdo veprim që rrezikon të drejtat ligjore themelore të një Pale ose që shkel detyrimet kontraktuale themelore të një Pale.

4. **Detyra për lehtësimin e humbjeve:** për shmgangjen e dyshimit dhe subjekt i legjislacionit në fuqi, çdo Palë bie dakord se ka për detyrë të lehtësojë dëmet dhe premtion që do të përdorë përpjekje komercialisht të arsyeshme për minimizimin e çdo dëmi që mund të pësojë sipas Kontratës ose lidhur me të.

Neni 14

Faturimi dhe pagesa

Blerësi është i detyruar t'i dërgojë Shitësit brenda datës 10 të muajt pasardhës të dhënat, mbi:

- sasinë e energjisë së shitur klientëve fundorë;

- sasinë e energjisë elektrike të përdorur nga prodhimi i “Palës livruese”;



- konfirmimin për sasinë e energjisë elektrike të livruar sipas programimin ditor/orar mes palëve
Palët brenda kësaj date rakordojnë të dhënat në lidhje, me:

- energjinë e “Livruetit” e përdorur për mbulimin e kërkesës së klientëve fundorë;
- energjinë e “Livruetit” e përdorur për mbulimin e humbjeve në sistemin e shpërndarjes.

1. Shitësi brenda datës 15 të muajit pasardhës, por jo më vonë se 5 ditë nga data e dorëzimit të informacionit të mësipërm, do t'i dërgojë blerësit faturën/faturat për sasinë mujore të energjisë elektrike të kontraktuar/livruar sipas nenit 2.

2. Pagesa; Blerësi do t'i kryejë pagesën Shitësit kundrejt vlerës së faturave të pranuar brenda 20 ditëve nga dita e pranimit të faturës nga Blerësi. Data e pagesës do të konsiderohet data që nga llogaria e Blerësit preken fondet monetare.

3. Vonesa në kryerjen e pagesës; nëse Blerësi dështon në kryerjen e pagesës brenda afatit të përcaktuar në këtë Kontratë, shpërblimi për dëmet e shkaktuara si rezultat i vonesës, konsiston në pagimin e kamatëvonesës në masën e normës së interesit të bonove të thesarit me maturim 1-vjeçar + 0.5% në vit për çdo ditë vonese të llogaritura nga data në të cilën do të kryejë pagesa. Kamatëvonesa paguhet pa qenë i detyruar kreditori (Shitësi) të provojë ndonjë dëm. Në llogaritjen e kamatëvonesës nuk përfshihet data kur kryhet pagesa.

4. Shumat e diskutueshme; për çdo pretendim që lidhet me saktësinë e faturës, do të jepet një shpjegim me shkrim nga Shitësi ose Blerësi dhe korrektime në faturë do të bëhen vetëm brenda muajit të faturuar, në të kundërt, do të paguhet shuma e faturuar jo më vonë se data e afatit të pagesës dhe diferencat (shtesat apo pakësimet) nga korrektime do të reflektohen në muajt pasardhës.

Neni 15

TVSH-ja dhe taksat

1. **TVSH-ja:** të gjitha shumat e referuara në këtë Kontratë përjashtojnë çdo vlerë të zbatueshme të taksës së shtuar (**TVSH**). Nëse TVSH-ja është e pagueshme për çdo shumë të tillë, Blerësi do t'i paguajë Shitësit një shumë të barabartë me TVSH-në me tarifën e zbatueshme. Një shumë e barabartë me TVSH-në e pagueshme nga një Palë do të kërket për t'u paguar vetëm kur Pala tjetër të sigurojë një faturë të vlefshme TVSH-je lidhur me atë shumë. Çdo Palë, për aq sa e lejon ligji, do t'i

sigurojë palës tjetër fatura TVSH-je shtesë të vlefshme që kërket për qëllimet e Kontratës.

2. **Detyrimet e taksave të Shitësit dhe Blerësit:** Shitësi do të paguajë ose shkaktojë pagesën e gjithë taksave për sasinë e Kontratës ose lidhur me të që del para transferimit të riskut dhe titullit në pikën e livrimit. Blerësi do të paguajë ose do të shkaktojë pagesën e gjithë taksave në sasinë e Kontratës ose lidhur me të ose të kontratës individuale që dalin gjatë ose pas transferimit të riskut dhe titullit në pikën e livrimit (përveç taksës direkte ose indirekte që lidhet me shitjen e sasisë së Kontratës dhe është përgjegjësi ligjore e Shitësit). Në rast se Shitësi i kërket me ligj të paguajë çdo taksë të përshtatshme për llogarinë e Blerësit, Blerësi do ta zhdëmtojë ose rimbursojë menjëherë Shitësin për këtë taksë. Në rast se Blerësi i kërket me ligj të paguajë çdo taksë të përshtatshme për llogarinë e Shitësit, Blerësi mund ta zbresë shumën e kësaj takse nga shumat e detyrueshme Shitësit sipas Kontratës dhe Shitësi do ta zhdëmtojë ose rimbursojë menjëherë Blerësin lidhur me këto taksa të pazbritura. Nëse ndonjë taksë e re bëhet e zbatueshme ose një taksë ekzistuese rritet lidhur me Kontratën dhe Blerësi është në gjendje ta kalojë përmes një pale të tretë, Blerësi do të jetë përgjegjës për këtë taksë të re ose të rritur.

3. **Taksa e mbajtur: pagesat lirë dhe qartë:** gjithë pagesat sipas një kontratë individuale do të bëhen pa mbajtje ose zbritje për llogari të çdo takse, përveç kur kjo mbajtje ose zbritje kërket me ligj. Nëse një Palë i kërket të mbajë ose zbresë taksën nga një pagesë që duhet të bëjë, atëherë ajo Palë (**Pala Paguese**) do të njoftojë menjëherë Palën tjetër (**Pala Marrëse**) për këtë kërkesë dhe do t'u paguajë autoriteteve të duhura gjithë shumat e mbajtura ose të zbritura prej saj. Nëse mund të lëshohet një faturë ose provë tjetër që evidenton pagesën tek autoritetet, Pala Paguese do t'i dorëzojë këtë provë (ose një kopje të certifikuar) Palës Marrëse.

4. **Minimizimi i taksave:** të dyja Palët do të përdorin përpjekje të arsyeshme për të administruar Kontratën dhe për të zbatuar dispozitat e saj sipas synimit për minimizimin e akumulimit të detyrimeve për pagesën e taksës, kur është e arsyeshme dhe e mundur.



Neni 16

Sigurimi i pasqyrave financiare dhe vlera neto e prekshme

1. **Sigurimi i pasqyrave financiare:** përveç kur specifikohet ndryshe, nëse kërkohet nga njëra palë. Pala tjetër do t'i dorëzojë asaj:

a) brenda 180 ditëve pas mbarimit të çdo viti fiskal, një kopje të raportit vjetor që përmban pasqyra financiare të audituara dhe të konsoliduara për këtë vit fiskal, për periudhën kur detyrimi i Palës tjetër mbështetet nga garantuesi i kredisë ose nëse është palë e një marrëveshje kontrolli dhe transferimi të fitimit, nga garantuesi i kredisë ose Pala Kontrolluese, sipas rastit; dhe

b) brenda 60 (gjashtëdhjetë) ditëve pas përfundimit të secilit nga tre tremujorët e tij fiskalë të çdo viti fiskal, një kopje të raportit tremujor që përmban pasqyra financiare të paaudituar të konsoliduar.

2. **Rënia e vlerës neto të prekshme:** sapo të bëhet e ndërgjegjshme për këtë rënie, çdo Palë do të njoftojë menjëherë Palën tjetër për ndodhinë e rënies të vlerës neto të prekshme ose vlerës neto të prekshme të garantuesit të kredisë ose palës kontrolluese, në një nivel nën shumën e specifikuar nga Palët.

3. **Parimet financiare:** në çdo rast deklaratat financiare që referohen në pikën 17 do të përgatiten sipas parimeve financiare në Republikën e Shqipërisë.

Neni 17

Transferimi

1. **Ndalimi:** asnjëra Palë nuk do të autorizohet që t'ia transferojë të drejtat dhe detyrimet e veta sipas Kontratës, një palë të tretë pa pëlqimin paraprak me shkrim të Palës tjetër, i cili nuk do të vonohet, refuzohet ose pengohet në mënyrë të paarsyeshme dhe me miratimin e ERE-s.

2. **Transferimi të filialet:** çdo Palë do të autorizohet t'ia transferojë të drejtat dhe detyrimet e veta sipas kontratës, pa pëlqimin paraprak me shkrim të Palës tjetër, një filiali me aftësi paguese të njëjtë ose më të madhe. Ky transferim do të hyjë në fuqi vetëm pas marrjes së njoftimit nga Pala tjetër dhe, me kusht që çdo dokument mbështetës kredie i nxjerrë ose i vendosur në emër të Palës transferuese të jetë rinxjerrë ose amenduar fillimisht për të mbështetur detyrimet e filiait në përfitim të Palës tjetër.

Neni 18

Përfaqësimet dhe garancitë

1. Nëse specifikohet si e zbatueshme për Palët, ajo Palë përfaqëson dhe garanton në këtë mënyrë Palën tjetër pas hyrjes në këtë Kontratë për sa vijon:

a) se është një njësi e organizuar si duhet, që ekziston në mënyrë të arsyeshme dhe sipas ligjeve të juridiksionit të korporatës ose organizatës;

b) nënshkrimi dhe hyrja në Kontratë, në çdo dokument mbështetës kredie ku është palë dhe në kryerjen e transaksioneve të shqyrtuara këtu, nuk do të shkelin asnjë dispozitë të dokumenteve kushtetuese;

c) ka pushtetin dhe është e autorizuar të ekzekutojë, shpërndajë dhe kryejë detyrimet sipas Kontratës dhe çdo dokumenti mbështetës të kredisë ku është palë dhe ka ndërmarrë gjithë veprimet e nevojshme për të autorizuar ekzekutimin, livrimin, kryerjen dhe hyrjen në Kontratë dhe ekzekutimin, livrimin dhe kryerjen e kontratës dhe se çdo dokument mbështetës kredie nuk shkel dhe nuk bie në konflikt me asnjë afat ose kusht tjetër të ndonjë kontrate ku është palë ose ndonjë dokument konstitucional, rregull, ligj ose rregullore në fuqi;

d) ka gjithë autorizimet qeveritare dhe rregullatore, miratimet dhe pëlqimet e nevojshme për të kryer detyrimet sipas Kontratës dhe çdo dokumenti mbështetës të kredisë ku është palë;

e) ka negociuar, ka hyrë dhe ka ekzekutuar kontratën dhe çdo dokument mbështetës kredie ku është palë si kryesore (dhe jo si agent ose me ndonjë kapacitet tjetër, kujdestar apo ndryshe);

f) hyn rregullisht në marrëveshje për tregtimin e energjisë elektrike siç planifikohet nga Kontrata, dhe e bën këtë mbi baza profesionale sipas linjës së vet kryesore të biznesit, dhe mund të karakterizohet në mënyrë të arsyeshme si palë profesioniste tregu;

g) vepron për llogari të vet (dhe jo si këshilltar, agent, agent ndërmjetës ose me ndonjë kapacitet tjetër, kujdestar apo ndryshe), ka marrë vendimin e vet të pavarur për të hyrë në këtë Kontratë dhe nëse kjo Kontratë është e përshtatshme ose si duhet për të, bazuar në gjykimin e vet, nuk mbështetet mbi këshillën ose rekomandimet e Palës tjetër për ta bërë këtë, dhe është e aftë për të vlerësuar meritat dhe kupton dhe pranon afatet,



kushtet dhe risqet e Kontratës;

h) Pala tjetër nuk vepron si kujdestar apo këshilltar i saj;

i) nuk mbështetet në asnjë përfaqësim të bërë nga Pala tjetër përveç atyre të thëna shprehimisht në Kontratë ose në dokumentin mbështetës të kredisë ku është palë;

j) lidhur me një Palë që është njësi qeveritare ose sistem energjetik publik, kjo njësi qeveritare ose sistem energjetik publik përfaqëson dhe i garanton Palës tjetër si më poshtë:

k) gjithë aktet e nevojshme për ekzekutimin e vlefshëm, shpërndarjen dhe kryerjen e Kontratës, përfshirë pa kufizim, ofertat konkurruese, njoftimin publik, zgjedhjen, referendumin, përvetësimin paraprak ose procedura të tjera të kërkuara që janë ndërmarrë ose kryer ose do të ndërmerren dhe kryhen;

l) hyrja në Kontratë dhe zbatimi i saj nga një njësi qeveritare ose sistem energjetik publik bëhet për një qëllim të duhur publik brenda kuptimit të dokumenteve përkatëse konstitucionale ose qeveritare dhe legjislacioni në fuqi; dhe

m) afati i Kontratës nuk zgjatet përtej ndonjë kufizimi të zbatueshëm të vendosur nga ndonjë dokument tjetër përkatës konstitucional ose qeveritar dhe nga legjislacioni në fuqi; dhe

n) lidhur me një Palë, nëse nuk ka falimentuar, dhe nuk ka procedime ligjore ose administrative pezull ose të kërcënueshme ku të jetë palë dhe që në dijeni të saj do të ndikojnë materialisht në mënyrë të dëmshme aftësinë e saj për kryerjen e çdo detyrimi sipas kësaj Kontrate ose ndonjë dokumenti mbështetës të kredisë ku është palë, të tilla që ta bëjnë të falimentonte.

Neni 19

Personat e kontaktit

1. Të gjitha njoftimet, që dërgohen sipas ose në lidhje me këtë Kontratë, duhet të dërgohen me shkrim në adresën e mëposhtme, me *email* ose *faks*:

Për OSHEE/FSHU	Për KESH
Administratori i Kontratës	
Z./Znj. _____	Z./Znj. _____
Funksioni: Adresa:....., Tiranë Tel.: + 355	Funksioni: Blloku “Vasil Shanto”, Tiranë Tel.: + 355 42 241 982

Mob:+ 355

Fax: + 355

E-mail: [@kesh.al](mailto:____@kesh.al)

Mob:+ 355 69

Fax: + 355 42 241 982

E-mail: [@kesh.al](mailto:____@kesh.al)

Programimi

Z./Znj. _____	Z./Znj. _____
Funksioni:	Funksioni:
Adresa:....., Tiranë	Blloku “Vasil Shanto”, Tiranë
Tel.: + 355	Tel.: + 355 42 241 982
Mob:+ 355	Mob:+ 355 69
Fax: + 355	Fax: + 355 42 241 982
E-mail: @kesh.al	E-mail: @kesh.al

Back Office

Funksioni:	Z./Znj. _____
Adresa:....., Tiranë	Funksioni:
Tel.: + 355	Blloku “Vasil Shanto”, Tiranë
Mob:+ 355	Tel.: + 355 42 241 982
Fax: + 355	Mob:+ 355 69
E-mail: @kesh.al	Fax: + 355 42 241 982
	E-mail: @kesh.al

Neni 20

Legjislacioni në fuqi dhe zgjidhja e mosmarrëveshjeve

1. **Legjislacioni në fuqi:** përveç kur specifikohet ndryshe, kjo Kontratë do të interpretohet dhe drejtohet nga legjislacioni në fuqi të RSH-së.

2. **Zgjidhja e mosmarrëveshjeve:** përveç kur specifikohet ndryshe, çdo mosmarrëveshje që ngrihet lidhur me Kontratën do t'i referohet fillimisht për zgjidhje ERE-s. Secila palë mund të kërkojë, gjithashtu, zbatimin nga Gjykata të të drejtave të saj kontraktuale.

Neni 21

Të ndryshme

1. **Regjistrimi i bisedave telefonike:** çdo Palë lejohet të regjistrojë bisedat telefonike të mbajtura lidhur me Kontratën dhe t'i përdorë si provë. Çdo Palë heq dorë nga çdo njoftim tjetër mbi këtë regjistrim dhe pranon se ka marrë gjithë pëlqimet e nevojshme të zyrtarëve dhe punonjësve të vet për këto regjistrime.

2. **Njoftimet dhe komunikimet:** përveç kur parashikohet ose vendoset ndryshe nga Palët, gjithë njoftimet, deklaratat ose faturat e dërguara nga një



Palë tjetrës duhet të jenë me shkrim dhe duhen dorëzuar me letër (postë që arrin brenda 24 orësh ose korrier, postë e parapaguar) ose faksimile. Çdo Palë mund ta ndryshojë informacionin e njoftimit me anë të një njoftimi me shkrim palës tjetër. Njoftimet me shkrim, deklaratat dhe faturat do të konsiderohen si të marra dhe efektive:

a) nëse shpërndahen dorazi ditën e punës, ose ditën e parë të punës pas datës së livrimit nëse shpërndahen jo në ditën e punës;

b) nëse dërgohen me postë të klasit të parë, ditën e 2-të të punës pas datës së postimit, ose nëse dërgohen nga një shtet në tjetrin, në ditën e 5-të të punës pas datës së postimit;

c) nëse dërgohen me transmetim faksimile dhe prodhohet një raport i vlefshëm transmetimi që konfirmon marrjen, ditën e transmetimit nëse është transmetuar para orës 17:00 (me orën e marrësit) në ditën e punës ose në orën 09:00 (me orën e marrësit) në ditën e parë të punës pas transmetimit.

3. **Amendimet:** çdo amendim ose shtesë në këtë Kontratë do të bëhet vetëm me shkrim dhe do të nënshkruhet nga të dyja Palët dhe hyn në fuqi vetëm pas miratimit nga ERE.

4. **Pavlefshmëria e pjesshme:** nëse, në çdo kohë, ndonjë dispozitë e kësaj Kontrate është ose bëhet e paligjshme, e pavlefshme ose e pazbatueshme, në çdo drejtim, sipas ligjit të çdo juridiksioni përkatës, ligjshmëria, vlefshmëria dhe zbatueshmëria e dispozitave të mbetura të kësaj Kontrate, nuk do të preken ose dëmtohen në ndonjë mënyrë. Palët ndërmarrin zëvendësimin e çdo dispozite të paligjshme, të pavlefshme ose të pazbatueshme me një dispozitë të ligjshme, të vlefshme dhe të zbatueshme që afrohet sa më shumë me dispozitën e pavlefshme lidhur me qëllimin e saj ekonomik, subjekt i aprovimit nga ERE.

5. **Të drejtat e palës së tretë:** Palët nuk presin që ndonjë palë e tretë të ketë të drejta ose të jetë e aftë të zbatojë Kontratën dhe Palët përjashtojnë për aq sa është e lejueshme nga legjislacioni në fuqi, çdo të drejtë të këtyre palëve të treta që mund të nënkuptohet.

Neni 22

Miratimi i ERE-s, hyrja në fuqi, efektet dhe zgjidhja e parakohshme

1. Kjo Kontratë, dhe secili nga kushtet këtu, do të hyjnë në fuqi pas miratimit nga Bordi i ERE-s

dhe i shtrin efektet për periudhën 1.7.2016–31.12.2016.

2. Kjo Kontratë mund të ndryshohet apo zgjidhet përpara datës së mbarimit të saj, vetëm me miratimin e ERE-s.

Neni 23

Kjo Kontratë nënshkruhet në 4 (katër) kopje të barasvlershme, 2 (dy) për secilën palë.

Agron Hetoja
ADMINISTRATORI

Adrian Çela
ADMINISTRATORI

Shtojca 1 e kontratës “Termat e përcaktuar”

Termat e përdorur në Kontratë do të kenë kuptimet e mëposhtme:

“**Pala Pranuese**” ka kuptimin e specifikuar në pikën 9.1 (**Paafësia për livrim**) të kësaj Kontrate;

“**Filial**” lidhur me një Palë do të thotë një njësi e kontrolluar, direkt ose indirekt, nga ajo Palë, çdo njësi që kontrollon direkt ose indirekt atë Palë ose çdo njësi direkt ose indirekt nën kontrollin e përbashkët të një Pale;

“**Kontratë**” ka kuptimin e specifikuar në pikën 1.1 (**Subjekti i Kontratës**);

“**Çmimi referues alternativ i mallit**” ka kuptimin, nëse ekziston, të specifikuar në çdo kontratë individuale që përmban një çmim të paqëndrueshëm;

“**Dita e punës**” do të thotë një ditë (përveç së shtunës dhe së dielës) në të cilën bankat komerciale janë të hapura për biznes të përgjithshëm në vendet ku secila Palë ka zyrën e saj të regjistruar;

“**Blerës**” ka kuptimin e specifikuar në kontratën individuale;

“**Disbalanca**” është diferenca midis fluksit të energjisë elektrike të përcaktuar nga një kontratë dypalëshe (nominimi fizik i programit për ditën në avancë) dhe fluksit aktual të matur të energjisë, për një orë të caktuar;

“**Përgjegjësia për balancimin**” çdo pjesë-marrësi i tregut të energjisë elektrike është përgjegjës për balancimin e energjisë elektrike

“**Data e llogaritjes**” ka kuptimin e specifikuar në kontratën individuale të çmimit të paqëndrueshëm;



“Metoda e llogaritjes” ka kuptimin e specifikuar në kontratën individuale të çmimit të paqëndrueshëm;

“Koha qendrore evropiane” ose “CET” do të thotë koha qendrore evropiane dhe do të përfshijë kohën dimërore qendrore evropiane dhe kohën verore qendrore evropiane sipas zbatimit;

“Konfirmimi” ka kuptimin e specifikuar në pikën 3.2 (Konfirmimet);

“Kapaciteti i Kontratës” lidhur me një kontratë individuale do të thotë, kapaciteti i vendosur mes Palëve, i shprehur në MW;

“Çmimi i Kontratës” lidhur me një kontratë individuale do të thotë, çmimi i vendosur mes Palëve;

“Sasia e Kontratës” lidhur me një kontratë individuale do të thotë, sasia e vendosur mes Palëve, sipas nenit 2 të kësaj Kontrate, e shprehur në MWh;

“Kontroll” do të thotë pronësia e më shumë se pesëdhjetë për qind (50%) të fuqisë votuese të një Pale ose njësie;

“Vlerësimi i kredisë” lidhur me një njësi do të thotë sa më poshtë: i) vlerësimi afatgjatë i pasiguar, i pavarur i borxhit publik (i pambështetur nga vlerësimi i kredisë së palës së tretë); ii) vlerësimi i kredisë të nxjerrësit të borxhit; ose iii) vlerësimi i kredisë së korporatës që i është dhënë asaj njësie, në secilin rast “i” deri “iii” nga Grupi i Vlerësimit Standard dhe të Varfër (divizion i McGraw-Hill Inc.) ose Moody's Investor Services Inc.;

“Dokumentet mbështetëse të kredisë” ka kuptimin e specifikuar, që mund të përfshijë, pa kufizim, një garantues, garanci bankare, letër ndërgjegjësimi, letër kredie ose çdo marrëveshje për mbështetje kredie;

“Garantuesi i kredisë” ka kuptimin e specifikuar lidhur me një Palë të specifikuar;

“Shtojca ndërkufitare” ka kuptimin e specifikuar në pikën 21/k (Përfaqësimet dhe garancitë);

“Dëmet” ka kuptimin e specifikuar në pikën 12.2 (Përjashtimi i përgjegjësive financiare);

“Pala që nuk përmbush detyrimet” ka kuptimin e specifikuar në pikën 9.1 (Pezullimi i livrimit);

“Pala Livruese” ka kuptimin e specifikuar në pikën 9.1 (Paaftësia livruese);

“Pika e livrimit” lidhur me një kontratë individuale do të thotë pika e livrimit e vendosur mes Palëve;

“Programi i livrimit” lidhur me një kontratë individuale do të thotë programi i livrimit i vendosur mes Palëve për ditën në avancë sipas rregullave përkatëse;

“Data e pagesës” ka kuptimin e specifikuar në pikën 14.2 (Pagesa);

“EBIT” do të thotë fitimet para interesit dhe taksave që, lidhur me vitin përkatës fiskal, do të jenë të ardhurat neto të njësisë përkatëse para zbritjes së taksave të fitimit (ose çdo taksë tjetër mbi të ardhurat ose fitimet në C juridiksionin përkatës të njësisë përkatëse); plus shumën e gjithë interesave dhe çdo shumë në natyrën e interesit që u ngarkohet shpenzimeve që lidhen me detyrimin financiar për paratë e marra borxh (shuma që përfshijnë borxhet e pagueshme filialeve, si dhe instrumentet e borxheve të institucioneve financiare) të njësisë përkatëse;

“Kosto reale” ka kuptimin e të gjitha shpenzimeve që identifikohen nga kompania për sigurimin e energjisë elektrike nga burimet përkatëse përfshirë edhe gjithë kostot shtesë të paparashikuara (*overdraft*), si dhe çdo vlerësim mbi impaktin e transaksionit në treguesit e eficiencës së përdorimit të rezervave ujore;

“Data e hyrjes në fuqi” ka kuptimin e vendosur në faqen e parë të kësaj Kontrate;

“Njësia” do të thotë një individ, qeveri ose shtet ose divizion, agjenci qeveritare ose shtetërore, korporatë, partneritet ose ndonjë njësi tjetër siç mund ta kërkojë konteksti;

“ERE” do të thotë Enti Rregullator i Sektorit të Energjisë Elektrike, ose çdo organizatë pasuese me autoritet të krahasueshëm mbi tarifën, afatet dhe kushtet e energjisë elektrike;

“Forca madhore” ka kuptimin e specifikuar në pikën 7.1 (Përcaktimi i forcës madhore);

“Fondet nga operimi” do të thotë shumën në *cash* e gjeneruar ose e përdorur nga njësi përkatëse për aktivitetet e saj operuese;

“Fitimet” ka kuptimin e specifikuar në pikën 11.2/b (Shuma e marrëveshjes financiare);

“Mbajtës” ka kuptimin e specifikuar në pikën 5.1 (Livrimi dhe pranimi sipas një opsioni);



“Përqindja e interesit” ka kuptimin e specifikuar në pikën 4.1 të nenit 13 (**Interesi i mospagesës**);

“Kontrata individuale” ka kuptimin e specifikuar në pikën 1.1 (**Subjekti i Kontratës**);

“Letra e kredisë” do të thotë një letër e parevokueshme garancie për kredinë e pagueshme me kërkesë sipas formës dhe përmbajtjes së pëlqyeshme nga Pala Kërkuese dhe që nxirret nga një institucion financiar tarifa e kredisë së të cilit është të paktën tarifa e specifikuar nga Palët (**Tarifa e kredisë së siguruesit mbështetës të kredisë që është bankë**);

“Humbjet” ka kuptimin e specifikuar në pikën 11.2(c) (**Shuma e marrëveshjes financiare**);

“Ndryshimi i dëmshëm material” ka kuptimin e specifikuar në pikën 17.2 (**Ndryshimi i dëmshëm material**);

“Arsyeja materiale” ka kuptimin e specifikuar, në pikën 10.5 (**Përkufizimi i arsyes materiale**);

“Pala që përmbush detyrimet jomospaguese” ka kuptimin e specifikuar në pikën 9 (**Pezullimi i livrimit**);

“Përfundimi i zakonshëm” ka kuptimin e specifikuar në pikën 10.2 (**Data e mbarimit të afatit dhe njoftimi 30-ditor i përfundimit**);

“OST” do të thotë Operatori i Sistemit të Transmetimit;

“OSHEE” do të thotë Operatori i Shpërndarjes së Energjisë Elektrike;

“Pala paguese” ka kuptimin e specifikuar në pikën 14.3/a (**Pagesat lirë dhe qartë**);

“Siguria e performancës” ka kuptimin e specifikuar në pikën 17.1 (**Siguria e performancës**);

“Pala Marrëse” ka kuptimin e specifikuar në pikën 14.3/a (**Pagesat lirë dhe qartë**);

“Njësia përkatëse” ka kuptimin e specifikuar në pikën 17.2/a (**Vlerësimi i kredisë**);

“Pala Kërkuese” ka kuptimin e specifikuar në pikën 17.1 (**Vlerësimi i kredisë**);

“Programi” ka kuptimin e specifikuar në pikat 4.2 dhe 5.2 (**Përkufizimi i programit**) dhe “I programuar”; dhe

“Programimi” do të interpretohen sipas kësaj;

“Shitës” ka kuptimin e specifikuar në kontratën individuale;

“Shuma e marrëveshjes financiare” ka kuptimin e specifikuar në pikën 11.2 (**Shuma e marrëveshjes financiare**);

“Data e marrëveshjes financiare” ka kuptimin e specifikuar në kontratën individuale;

“Çmimi i marrëveshjes financiare” ka kuptimin e specifikuar në kontratën individuale;

“Detyrimi i specifikuar” do të thotë çdo detyrim financiar (aktual ose i ardhshëm, i paparashikuar ose ndryshe, si principal ose garanci ose ndryshe) për paratë e marra borxh (që përfshin borxhet e pagueshme të filialeve, si dhe instrumentet e borxheve të institucioneve financiare);

“Vlera neto e prekshme” do të thotë shuma e gjithë kontributeve të paguara në *cash* të aksionarit në llogarinë e përbashkët të kapitalit ose në ndonjë llogari tjetër kapitali të njësisë përkatëse e vendosur për qëllimet e njësisë përkatëse dhe çdo fitim i akumuluar pa humbjet e mbajtura të akumuluar dhe asetet e prekshme, përfshirë, por pa u kufizuar me klientelën;

“Taksë” do të thotë çdo taksë e tanishme ose e ardhshme, kuotë, taksë importi, detyrim, pagesë, vlerësim ose tarifë e çdo natyre (përfshirë interesin, gjobat dhe shtesat e tyre) që vendoset nga çdo qeveri ose autoritet tjetër taksash (për përfitimin ose jo të tij) lidhur me çdo pagesë sipas kontratës përveç taksës së vulës, regjistrimit, dokumentacionit ose ndonjë taksë të ngjashme;

“Kapitalizimi total” lidhur me periudhën përkatëse do të thotë shuma e borxhit total dhe gjithë kontributet e paguara në *cash* të aksionarit në llogarinë e përbashkët të kapitalit ose ndonjë llogari tjetër kapitali që vendoset për qëllimet e njësisë përkatëse;

“Borxhi total” lidhur me periudhën përkatëse, do të thotë shuma e detyrimit financiar për paratë e marra borxh (që përfshin borxhet që u paguhen kompanive filiale, si dhe instrumentet e borxhit të institucioneve financiare) të njësisë përkatëse;

“Periudha totale e furnizimit” lidhur me një kontratë individuale do të thotë periudha e furnizimit e vendosur mes Palëve;

“TVSH” ka kuptimin e specifikuar në pikën 14.1 (**TVSH**);

“Shkrues” ka kuptimin e specifikuar në pikën 5.1 (**Livrimi dhe pranimi sipas një opsiioni**).



ANEKSI 1
PARASHIKIMI I PRODHIMIT NGA KESH SHA PËR PERIUDHËN
KORRIK - DHJETOR 2016

- Regjimi për prodhim kontraktual (shfrytëzim racional)

Treguesit		njësia	korrik	gusht	shtator	tetor	nëntor	dhjetor	6-mujori
Shfrytëzimi korrik-dhjetor 2016 (prurjet llogaritëse 75 siguri)	Prurja Fierzë, me 75% sig.	m ³ /sek	57	41	49	62	115	156	80
	Niveli në Fierzë në fillim	m	295.42	291.05	285.08	280.19	276.16	276.04	
	Niveli në Fierzë në fund	m	291.05	285.08	280.19	276.16	276.04	277.70	
	Prodhimi bruto KESH GEN	GWh	319.8	315.5	263.2	253.2	263.5	289.6	1,704.9
	KESH Gen për FSHU	GWh	302	312	285	275	300	326	1,800

ANEKSI 2



PROGRAMI MUJOR I KERKES SE KLIENTEVE FUNDORË QË PERFITOJNË NGA SHËRBIMI UNIVERSAL I FURNIZIMIT PËR ENERGJI ELEKTRIKE

MUJ:2016

ORA / DATA	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Progresi i kerkesës për energji elektrike për muajt2016 (MWh)
Kërkesa mujore (MWh)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
01.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
02.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
03.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
04.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
05.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
06.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
07.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
08.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
09.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
11.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
12.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
14.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
17.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
18.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
19.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
21.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
22.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
23.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
24.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



**PROGRAMI JAVOR I KERKESES SE KLIENTEVE FUNDORE QE
PERFITOJNE NGA SHERBIMI UNIVERSAL I FURNIZIMIT PER ENERGJI
ELEKTRIKE**

ORA\ DATA	1	2	3	4	5	6	7	Progresivi i kerkeses per Javore...../2016 (MWh)
Kerkesa Javore (MWh)	-	-	-	-	-	-	-	-
01.00	-	-	-	-	-	-	-	-
02.00	-	-	-	-	-	-	-	-
03.00	-	-	-	-	-	-	-	-
04.00	-	-	-	-	-	-	-	-
05.00	-	-	-	-	-	-	-	-
06.00	-	-	-	-	-	-	-	-
07.00	-	-	-	-	-	-	-	-
08.00	-	-	-	-	-	-	-	-
09.00	-	-	-	-	-	-	-	-
10.00	-	-	-	-	-	-	-	-
11.00	-	-	-	-	-	-	-	-
12.00	-	-	-	-	-	-	-	-
13.00	-	-	-	-	-	-	-	-
14.00	-	-	-	-	-	-	-	-
15.00	-	-	-	-	-	-	-	-
16.00	-	-	-	-	-	-	-	-
17.00	-	-	-	-	-	-	-	-
18.00	-	-	-	-	-	-	-	-
19.00	-	-	-	-	-	-	-	-
20.00	-	-	-	-	-	-	-	-
21.00	-	-	-	-	-	-	-	-
22.00	-	-	-	-	-	-	-	-
23.00	-	-	-	-	-	-	-	-
24.00	-	-	-	-	-	-	-	-



PROGRAMI DITOR I KERKESES SE KLIENTEVE FUNDORE QE PERFITOJNE NGA SHERBIMI UNIVERSAL I FURNIZIMIT PER ENERGJI ELEKTRIKE

MUAJI: 2016

ORA\DATA	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Progreshi i kerkeses per muajin/2016 (MWh)
Kerkesa ditore (MWh)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
01.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
02.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
03.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
04.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
05.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
06.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
07.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
08.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
09.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
11.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
12.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
14.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
17.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
18.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
19.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
21.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
22.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
23.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
24.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

**VENDIM****Nr. 145, datë 25.8.2016**

**MBI FILLIMIN E PROCEDURËS PËR
MIRATIMIN E KONTRATËS PËR
SHITBLERJEN E ENERGJISË
ELEKTRIKE NDËRMJET KESH SHA
DHE OSHEE SHA PËR TEPRICAT E
ENERGJISË ELEKTRIKE, PËRFSHIRË
TEPRICAT NË KUSHTET E PRURJEVE
TË MËDHA, ME QËLLIM PLOTËSIMIN
E HUMBJEVE NË RRJETIN E
SHPËRNDARJES PËR PERIUDHËN
KOHORE 1.7.2016–31.12.2016**

Në mbështetje të nenit 16, të ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, nenin 5, pika 4, të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 244, datë 30.3.2016, “Për miratimin e kushteve për vendosjen e detyrimit të shërbimit publik, që do të zbatohen ndaj të licencuarve në sektorin e energjisë elektrike, të cilët ushtrojnë aktivitetin e prodhimit, transmetimit, shpërndarjes dhe furnizimit me energji elektrike”, dhe nenit 26 të Rregullave të organizimit, funksionimit dhe procedurave të ERE-s, miratuar me vendimin e Bordit të ERE-s nr. 96, datë 23.6.2016, Bordi i ERE-s, në mbledhjen e tij të datës 25.8.2016 pasi shqyrtoi relacionin e përgatitur nga drejtoritë teknike të ERE-s, për fillimin e procedurës për miratimin e kontratës për shitblerjen e energjisë elektrike ndërmjet KESH sh.a. dhe OSHEE sh.a., për tepricat e energjisë elektrike, përfshirë tepricat në kushtet e prurjeve të mëdha, me qëllim plotësimin e humbjeve në rrjetin e shpërndarjes për periudhën kohore 1.7.2016–31.12.2016,

konstatoi se:

- Me vendimin nr. 26, datë 9.3.2016, ERE ka vendosur shtyrjen e afatit të marrëveshjes për shitblerjen e energjisë elektrike midis KESH sh.a. dhe OSHEE sh.a., për tepricat e energjisë elektrike, përfshirë tepricat në kushtet e prurjeve të mëdha, me qëllim plotësimin e humbjeve në rrjetin e shpërndarjes për vitin 2015, deri më 30.6.2016.

- KESH sh.a., me shkresën nr. 7017 prot., datë 2.8.2016, ka paraqitur në ERE, për miratim, këtë draftkontratë, e cila është dakordësuar edhe nga ana e OSHEE sh.a. në seancën dëgjimore të zhvilluar nga ERE në datën 9.8.2016.

- U konstatua se ndryshimet në këtë marrëveshje, referuar përmbajtjes së marrëveshjes,

miratuar më herët me vendimin nr. 12, datë 6.2.2015 të ERE-s, e shtyrë më vonë me vendimin nr. 26, datë 9.3.2016, të Bordit të ERE-s, kanë reflektuar parashikimet e VKM-së nr. 244, datë 30.3.2016, “Për miratimin e kushteve për vendosjen e detyrimit të shërbimit publik, që do të zbatohen ndaj të licencuarve në sektorin e energjisë elektrike, të cilët ushtrojnë aktivitetin e prodhimit, transmetimit, shpërndarjes dhe furnizimit me energji elektrike”, si dhe legjislacionit në fuqi.

Për gjithë sa më sipër, Bordi i ERE-s

VENDOSI:

1. Të fillojë procedurën për miratimin e kontratës për shitblerjen e energjisë elektrike ndërmjet KESH sh.a. dhe OSHEE sh.a., për tepricat e energjisë elektrike, përfshirë tepricat në kushtet e prurjeve të mëdha, me qëllim plotësimin e humbjeve në rrjetin e shpërndarjes për periudhën kohore 1.7.2016–31.12.2016.

2. Drejtoria Juridike dhe e Mbrojtjes së Konsumatorit të njoftojë palët e interesuara për vendimin e Bordit të ERE-s.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

Ky vendim botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYETARI
Petrit Ahmeti

KËRKESË**Nr. 4711, datë 29.8.2016****PËR SHPRONËSIM PUBLIK**

Ministria e Zhvillimit Urban shpall kërkesën për shpronësim për interes publik të pasurive të paluajtshme, pronë private që preken nga realizimi i projektit “Rikualifikim dhe rikonstruksion i Parkut të Dëshmorëve të Kombit, trotuareve dhe unazës perimetrale të tij”, Berat.

Subjekti kërkues i këtij objekti është Bashkia Berat.

Me anë të këtij publikimi, kërkojmë të vëmë në dijeni personat, të cilët preken nga ky shpronësim, që konsiston në masën e vlerësimit të llogaritur në bazë të vendimit nr. 138, datë 23.3.2000, të Këshillit të Ministrave, “Për kriteret teknike të vlerësimit dhe të përlllogaritjes së masës së shpërblimit të pasurive që shpronësohen, të pasurive që zhvlerësohen dhe të të drejtave të personave të tretë, për interes publik”, të



ndryshuar, si dhe të vendimit nr. 89, datë 3.2.2016, të Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e hartës së vlerës së tokës në Republikën e Shqipërisë”, për pronarët sipas listës emërore bashkëlidhur.

Vlera totale e shpronësimit është 4,469,745 (katër milionë e katërqind e gjashtëdhjetë e nëntë mijë e shtatëqind e dyzet e pesë) lekë.

ZËVENDËSMINISTRI I ZHVILLIMIT
URBAN
Alfred Dalipi

Tabela e Pasurive që shpronësohen nga zbatimi i Projektit “Rikualifikim dhe Rikonstruksion i Parkut të Deshmorëve të Kombit, trotuareve dhe unazës perimetrale të tij”

Nr	Pronari		Zona Kadastrale	Nr. pasurisë	Lloji i ndertimit	Sipërfaqja		Cmimi		Vlera		Vlera gjithsej truall+ndertese
	Emer	Mbiemer				Truall m2	Ndertese m2	Truall lek	Ndertese lek	Truall lek	Ndertese lek	
1	Mikel	Stasa	8501	14 / 18	Njesi	186	164	4183	situacion	778038	3691707	4,469,745
												4,469,745

	Formati 61x86/8
--	-----------------

Shtypshkronja e Qendrës së Botimeve Zyrtare
Tiranë, 2016

Adresa:
Bulevardi “Gjergj Fishta”
pas ish-Ekspozitës “Shqipëria Sot”
Tel: 042427005, 04 2427006

Çmimi 168 lekë